

Universität Regensburg is not liable for inaccuracies or mistakes in this English translation. In case of doubt, the German originals are to be used in a court of law.

Notes on the translation:

- 1. German law distinguishes between two types of employee in the public sector:**
 - a. "Arbeitnehmer im öffentlichen Dienst" who we call here "employees in the civil service" and**
 - b. a special class called "Beamte" who have their own legal status and we call here "civil servants".**
- 2. We give informal translations of titles of offices, laws and announcements to indicate their function, giving the original German title or abbreviation when first used within the document in italics.**

ScientOöD: Hinweise zur Vereinbarkeit von Beziehungen zur Scientology-Organisation mit einer Tätigkeit im öffentlichen Dienst

2030.3-F

Announcement Relating to the

Compatibility of Affiliations with the Scientology Organization and Employment in the Civil Service

(Scientology-Organization – ScientOöD)

Announcement of the Bavarian Government

of October 29, 1996, No. 476 – 1 – 160,

(General Ministerial Gazette (*AllMBI.*) p. 699)

(Official Gazette of the Bavarian State Ministry of Finance, State Development and Homeland *FMBI.* p. 442)

(Government Gazette (*StAnz.*) No. 44)

revised according to the Announcement of November 6, 2001 (General Ministerial Gazette p. 620).

The Scientology organization in all its manifestations is an association which under the guise of a religious community pursues economic interests and subjects individuals to total internal and external control by means of ruthlessly employed psychotechnological and sociotechnological methods in order to exploit them for its own purposes. The organization's absolutist ideology, and its practice of total discipline and subjugation of its members to its objectives, conflict with the official duties of a civil servant or an employee of the civil service. This may give rise to doubts regarding the suitability for employment in the civil service of individuals affiliated to this organization.

In addition, the organization's view of itself, and certain pronouncements issued by it, are indicative of activities directed against the free democratic basic order of the German state to the end of unlawfully obstructing constitutional bodies in exercising their duties.

In order to counter these dangers effectively, the following determinations are hereby issued:

1. To enable the employer to verify whether an applicant can be expected to fulfil their official duties, in particular the duties set down in Sections 62–64 and 66 of the Bavarian Civil Servant Code (*BayBG*), if appointed as a civil servant and whether they are loyal to the Constitution (*Verfassung*) within the meaning of Article 9 Para. 1 No. 2 Bavarian Civil Servant Code, applicants are to be questioned as to the existence of any affiliation to the Scientology organization by means of a requirement to complete the attached questionnaire. If an applicant affirms such an affiliation, this may give rise to doubts regarding their suitability for appointment as a civil servant (Article 33 Para. 2 of the German Basic Law (*Grundgesetz*), Article 12 Bavarian Civil Servant Code). The applicant shall be given the opportunity to eliminate such doubts by attending an interview in which pronouncements and objectives of the Scientology organization are presented to them. Should the applicant fail to distance themselves sufficiently and credibly from the objectives and pronouncements substantiating these doubts, they cannot be employed in the civil service.

If vocational training in the civil service is mandatory for the achievement of a career goal (training monopoly), completion of this training must be permitted, but the trainee may not be granted civil servant status.

Affiliation to the Scientology organization in this context is not dependent on formal membership, but can also be expressed, for example, through regular participation in training courses run by the Scientology organization or work conducted according to the methods of the Scientology organization or through other form of support for the Scientology organization.

2. Should it become known that a civil servant is affiliated to the Scientology organization, an inquiry shall examine whether they have infringed their official duties in this context. Should this be the case, disciplinary proceedings shall be instigated against him/her and may lead to their removal from office.

3. The same principles apply for employees in civil sector organizations.

4. It is recommended that local authorities, local authority associations and other legal entities subject to the supervisory control of the Free State of Bavaria proceed in accordance with the provisions above. The same applies to recipients of institutional funding from the Free State of Bavaria in the ideological domain.

5. This Official Announcement enters into force on November 1, 1996.

Minister-President of the State of Bavaria (*Bayerischer Ministerpräsident*)

Do not submit - this translation is to be used as a guide for filling out the German original. Universität Regensburg is not liable for inaccuracies or mistakes in the English translation. In case of doubt, the German originals are to be used in a court of law.

Questionnaire on Affiliation to the Scientology Organization

I hereby answer the following questions for the purpose of my employment application:

1. Do you have any business or other affiliation (e.g. as a voluntary worker or employee, as a member of an association, or as the holder of a contractual right to use the technology of L. Ron Hubbard, founder of the Scientology organization) to an organization which, to your knowledge, uses or propagates the technology of L. Ron Hubbard or works according to these methods?

The term 'organization' includes all organizations, groups and institutions of the Scientology organization, including, for example, those which operate in the social and economic sectors or in education.

No

Yes, namely _____
(name)

2. Do you receive instructions from any organization which uses or propagates Hubbard's technology?

No

Yes, namely _____
(name)

3. In the last twelve months, have you attended or participated in, or are you currently attending or participating in, events, courses, training courses, seminars or similar events organized by the above-named groupings which use or propagate the technology of L. Ron Hubbard or work according to these methods, or have you registered to attend any such events?

No

Yes, namely _____
(name)

4. Do you provide any of the above-mentioned groups with financial or non-material support of any kind?

No

Yes, namely _____
(Type and nature of support)

5. Do you work in accordance with the methods of L. Ron Hubbard or have you been trained according to these methods?

No

Yes

[Date and place of signature]

[Signature]

Note in accordance with Art. 16 Para. 3 Bayerischen Datenschutzgesetzes (Bavarian data protection law):
The notice Bavarian government's announcement from October 29, 1996, gives information on the aim of the collection of data. Processing the application requires the answering of these questions.